

A2.20 Comprando un regalo especial

Een speciaal cadeau kopen

“Estudia un idioma extranjero si tienes la oportunidad de hacerlo. Puede que nunca te llamen a una tierra donde se hable ese idioma, pero el estudio te habrá dado una mejor comprensión de tu propia lengua o de otra lengua que quizás te pidan adquirir.”

“Studeer een vreemde taal als je de kans hebt om dit te doen. Misschien word je nooit geroepen naar een land waar die taal wordt gesproken, maar de studie zal je een beter begrip hebben gegeven van je eigen taal of van een andere taal die je misschien gevraagd wordt te leren.”

Gordon B. Hinckley

Objetivos de aprendizaje

Leerdoelen

- ? Situación : Compra un regalo en la tienda o en línea. / Situatie : Koop een cadeau in de winkel of online.
- ? Situación : Negociar un precio y embalaje. / Situatie : Onderhandelen over een prijs en verpakking.
- ? Gramática : Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como" / Grammatica : De voegwoorden: "Ni... Ni...", "Así Como"

Este folleto para estudiantes está disponible en múltiples traducciones.

Deze folder voor studenten is beschikbaar in meerdere vertalingen.

1. Gedeeltelijke downloads, audio en oefeningen beschikbaar op:
? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>
2. Legende (beschikbaar op de website):
? Interactieve oefening. ? Audio met vertalingen.

Recapitulación y ejercicios de preparación

Samenvatting en voorbereidingsopdrachten

- ? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/19>
- ? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20/leergeschiedenis>

A2.20 Vocabulario básico (12)

A2.20 Basiswoordenschat (12)

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

Spaans

Bonito

La floristería bonitita atrae a muchos clientes.

El ramo de flores

Ni sabía que el ramo de flores es tan bonito.

El tulipán

Así como el tulipán, compraré una rosa.

Encantar

Nosotros encantamos a la abuela con la tarta de chocolate.

La floristería

¿Quieres visitar la floristería mañana?

La margarita

Regalé la margarita en la tienda de regalos.

La papelería

La papelería ofrece bonitos regalos para elegir.

La rosa

La rosa es un regalo bonito ni caro.

La tarta de chocolate

Ni me gustan las flores, así como la tarta de chocolate.

La tienda de regalos

¿Podría envolver el regalo en la tienda de regalos, por favor?

Plantar

Vosotras plantáis rosas y margaritas juntas.

Regalar

Ellós regalan margaritas encantadoras.

Nederlands

Mooi

Het schattige bloemenwinkeltje trekt veel klanten aan.

De bos bloemen

Ik wist niet dat het boeket bloemen zo mooi is.

De tulpen

Net zoals de tulp, zal ik een roos kopen.

Gek zijn op

Wij verrukten oma met de chocoladetaart.

De bloemenwinkel

Wil je morgen de bloemenwinkel bezoeken?

De margriet

Ik gaf de margriet in de cadeauwinkel.

De kantoorboekhandel

De kantoorboekhandel biedt mooie cadeaus om uit te kiezen.

De roos

De roos is een mooi en niet duur cadeau.

De chocoladetaart

Ik houd niet van bloemen, net zo min als van chocoladetaart.

De cadeauwinkel

Kunt u het cadeau in de cadeauwinkel inpakken, alstublieft?

Planten

Jullie planten rozen en margrieten samen.

Schenken

Ze schenken prachtige margrieten.

A2.20.1 Cuento: La floristería de Marta

A2.20.1 Verhaal: De bloemenwinkel van Marta
<https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/floristeria-de-marta>

Un breve relato sobre un día en la floristería de Marta.

Marta tiene un jardín que está lleno de **flores**.

Ella **planta** las flores y luego las lleva a su floristería.

La **floristería** de Marta que está en el centro es muy bonita.

Todos los días hay muchas personas que compran aquí **ramos de flores**.

Las **rosas** que son rojas son muy populares.

Marta también tiene unas **margaritas** blancas y pequeñas.

La flor favorita de Marta son los **girasoles**.

Cuando ella organiza los **floreros** llega un hombre.

Él le dice: "Quiero comprar los **narcisos** amarillos."

Marta le dice: "¿Le quieres **regalar** un ramo a tu mujer?"

El hombre le responde: "Sí, quiero regalarle un ramo de flores."

Marta le hace un ramo de flores y también le da un **tulipán**.

El hombre está muy contento y se despide sonriendo.

Een kort verhaal over een dag in de bloemenwinkel van Marta.

Marta heeft een tuin die vol staat met bloemen.

Zij plant de bloemen en brengt ze vervolgens naar haar bloemesterij.

De bloemenwinkel van Marta die in het centrum is, is erg mooi.

Elke dag zijn er veel mensen die hier boeketten bloemen kopen.

De rozen die rood zijn, zijn erg populair.

Marta heeft ook enkele witte en kleine margrieten.

Marta's favoriete bloem zijn de zonnebloemen.

Wanneer zij de vazen organiseert, komt er een man.

Hij zegt tegen haar: "Ik wil de narcissen kopen."

Marta zegt: "Wil je een boeket aan je vrouw geven?"

De man antwoordt haar: "Ja, ik wil haar een boeket bloemen geven."

Marta maakt een boeket bloemen en geeft haar ook een tulip.

De man is heel blij en hij neemt afscheid met een glimlach.

A2.20.1 La floristería de Marta

A2.20.1 Marta's bloemenwinkel

? <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/floristeria-de-marta>

? **Ejercicio 1:** Preguntas de debate

Instrucción: Debatir las preguntas después de escuchar el audio o leer el texto.

1. ¿Dónde Marta planta sus flores?
2. ¿Qué flores compra el hombre?
3. ¿Cuáles son tus flores favoritas y por qué?
4. ¿Has regalado flores a alguien alguna vez?
5. ¿Has plantado una flor alguna vez?

A2.20.1 La floristería de Marta

A2.20.1 Marta's bloemenwinkel

? <https://spaans.colanguage.nl/kortverhalen/floristeria-de-marta>

? Ejercicio 2:

Instrucción: Vul het juiste woord in.

floristería, tulipán, margaritas, floreros, regalar, girasoles

1. Cuando ella organiza los llega un hombre.
2. La flor favorita de Marta son los
3. Marta también tiene unas blancas y pequeñas.
4. Marta le dice: "¿Le quieres un ramo a tu mujer?"
5. La de Marta que está en el centro es muy bonita.
6. Marta le hace un ramo de flores y también le da un

Oplossingen:

1. floreros 2. girasoles 3. margaritas 4. regalar 5. floristería 6. tulipán

A2.20 Deberes / ejercicios

A2.20 Huiswerk / oefeningen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

Ejercicio 1: Ejercicio de conversación

Instrucción:

1. Imagina que es el cumpleaños de tu pareja. ¿Qué regalo le haces? (*Stel je voor dat het de verjaardag van je partner is. Welk cadeau geef je hen?*)
2. ¿Qué regalos no les das? Usa las conjunciones. (*Welke cadeaus geef je hen niet? Gebruik de voegwoorden.*)
3. ¿Qué regalos has recibido ya en el pasado? (*Welke cadeaus heb je in het verleden al ontvangen?*)



Voorbeeldzinnen:

Le regalo un libro a mi pareja porque le encanta leer.

Ik geef mijn partner een boek als cadeau omdat ze van lezen houdt.

Le regalo a mi pareja un ramo de flores y una planta porque le encantan las flores y las plantas.

Ik geef mijn partner een bloemenboeket en een plant omdat hij van bloemen en planten houdt.

No le regalo a mi pareja un libro ni un cuadro para su cumpleaños porque no le gusta leer y no le interesan las pinturas.

Ik geef mijn partner geen boek en ook geen schilderij voor zijn verjaardag omdat hij niet van lezen houdt en niet geïnteresseerd is in schilderijen.

Ya he recibido muchas tazas de té por mi cumpleaños. Ahora tengo demasiadas.

Ik heb al veel theekopjes voor mijn verjaardag gekregen. Nu heb ik er te veel.

Mi hermana siempre hornea una tarta de chocolate para mi cumpleaños.

Mijn zus bakt altijd een chocoladetaart voor mijn verjaardag.

...

A2.20 Deberes / ejercicios

A2.20 Huiswerk / oefeningen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

? Ejercicio 2: Reordenar oraciones

Instrucción: Haz frases correctas y traduce.

1. en | varias | flores | floristerías. | Busqué

.....

2. la tienda | Regalé la | de regalos. | margarita en

.....

3. que quería. | tenían lo | las floristerías | papelerías ni | Ni las

.....

4. compraré una | el tulipán, | rosa. | Así como

.....

5. que el | Ni sabía | tan bonito. | ramo de | flores es

.....

6. al | libro | recepcionista. | un | Vosotros | regalasteis

.....

7. regalos, por | el regalo | ¿Podría envolver | en la | favor? | tienda de

.....

Oplossingen:

Favor?
1. Busqué flores en varias floristerías. 2. Regalé la margarita en la tienda de regalos. 3. Ni las papelerías ni las floristerías tenían lo que quería. 4. Así como el tulipán, comprarte una rosa. 5. Ni sabía que el ramo de flores es tan bonito. 6. Vosotros regalasteis un libro al recepcionista. 7. ¿Podría envolver el regalo en la tienda de regalos, por favor?

A2.20 Deberes / ejercicios

A2.20 Huiswerk / oefeningen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

Ejercicio 3: Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. La papelería

.....

2. El ramo de flores

.....

3. La rosa

.....

4. La tarta de chocolate

.....

5. La floristería

.....

Oplossingen:

1. De kantoorboekhandel 2. De bos bloemen 3. De roos 4. De chocoladetaart 5. De blomewinkel

A2.20 Deberes / ejercicios

A2.20 Huiswerk / oefeningen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

? Ejercicio 4: Conjugación verbal

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

supimos, supiste, dimos, di, disteis, gustaron, gustasteis, gustamos

1. margaritas en la floristería.
2. de regalar margaritas hoy.
3. de plantar tulipanes juntos.
4. Les las rosas de la papelería.
5. que ella regaló la tarta de chocolate.
6. el tulipán a la profesora.
7. el precio del ramo de flores.
8. la tarta de chocolate a maría.

Oplossingen:

1. dimos 2. gustasteis 3. gustamos 4. gustaron 5. supimos 6. disteis 7. supiste 8. di

A2.20 Deberes / ejercicios

A2.20 Huiswerk / oefeningen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

? Ejercicio 5: Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como"

Instrucción: Vul het juiste woord in.

ni, regalo ni, así como, Ni sabía, Ni me gustan, Ni

1. Gustar: las rosas las margaritas.
2. Busco un regalo original bonito.
3. Saber: el precio pregunté al dependiente.
4. La floristería tiene muchas flores bonitas, el ramo de flores que compré.
5. Ellos regalan margaritas tulipanes.
6. la floristería la tienda de regalos tienen flores frescas hoy.
7. Vendieron tulipanes margaritas en oferta.
8. Regalar: No flores bombones

Oplossingen:

1. Ni me gustan 2. ni 3. así como 4. Ni sabía 5. ni 6. así como 7. así como 8. Ni 9. ni 10. así como 11. regalo ni 12. ni

A2.20.2 Gramática: Las conjunciones: "Ni...", "Así Como"

A2.20.2 Grammatica: De voegwoorden: "Ni... Ni...", "Así Como"

Las conjunciones coordinantes son palabras que sirven para unir elementos, como palabras o frases.
<https://spaans.colanguage.nl/grammatica/congiunciones-copulativas>

Reglas de formación / Formatierregels:

1. "Ni... ni..." wordt gebruikt om twee negatieve elementen te verbinden of om te zeggen "noch de een, noch de ander".
2. "Así como" wordt gebruikt om een vergelijking of een gelijke relatie uit te drukken.

Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como"

De voegwoorden: "Ni... Ni...", "Así Como"

Lee los ejemplos en la tabla en voz alta antes de hacer los ejercicios.

Fórmula	Ejemplo
Ni + sustantivo + ni + sustantivo	No compró ni flores ni bombones. (<i>Hij kocht noch bloemen noch bonbons.</i>)
Ni + pronombre + verbo + ni + pronombre + verbo	Ni las compro ni las regalo.
Elemento 1 + así como + elemento 2.	Ellos regalan margaritas así como tulipanes.
Elemento 1 + así como + elemento 2.	Visitamos la tienda así como la floristería. (<i>We bezochten de winkel evenals de bloemist.</i>)

A2.20.2 Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como"

A2.20.2 De voegwoorden: "Ni... Ni...", "Así Como"
? <https://spaans.colanguage.nl/grammatica/congiunciones-copulativas>

? Ejercicio 1: Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como"

Instrucción: Vul het juiste woord in.

ni, regalo ni, así como, Ni sabía, Ni me gustan, Ni

1. Gustar: las rosas las margaritas.
2. Busco un regalo original bonito.
3. Saber: el precio pregunté al dependiente.
4. La floristería tiene muchas flores bonitas, el ramo de flores que compré.
5. Ellos regalan margaritas tulipanes.
6. la floristería la tienda de regalos tienen flores frescas hoy.
7. Vendieron tulipanes margaritas en oferta.
8. Regalar: No flores bombones

Oplossingen:

1. Ni me gustan 2. ni 3. así como 4. Ni sabía 5. ni 6. así como 7. así como 8. Ni 9. ni 10. así como 11. regalo ni 12. ni

A2.20.2 Las conjunciones: "Ni... Ni...", "Así Como"

A2.20.2 De voegwoorden: "Ni... Ni...", "Así Como"
? <https://spaans.colanguage.nl/grammatica/congiunciones-copulativas>

? **Ejercicio 2:** Traduce y usa en una oración

Instrucción: Elige una palabra, tradúcela y utiliza la palabra en una frase o diálogo.

1. Ni me gustan

.....

2. Ni

.....

3. Ni

.....

4. Así como

.....

Oplossingen:

1. Ik hou niet van 2. Nogch 3. Nogch 4. Evenals

A2.20 Tablas de conjugación verbal

A2.20 Werkwoordsvervoegingstabellen

? <https://spaans.colanguage.nl/leerplan/a2/20>

Gustar *bevallen* Pretérito indefinido

Dar *geven* Pretérito indefinido

Spaans	Nederlands	Spaans	Nederlands
yo gusté	ik beviel	yo di	ik gaf
tú gustaste	jij beviel	tú diste	jij gaf
él/ella gustó	hij beviel	él/ella dio	hij/zij gaf
nosotros/nosotras gustamos	wij bevielen	nosotros/nosotras dimos	wij gaven
vosotros/vosotras gustasteis	jullie bevielen	vosotros/vosotras disteis	jullie gaven
ellos/ellas gustaron	zij bevielen	ellos/ellas dieron	zij gaven

Saber *weten* Pretérito indefinido

Spaans	Nederlands
yo supe	ik wist
tú supiste	jij wist
él/ella supo	hij/zij wist
nosotros/nosotras supimos	wij wisten
vosotros/vosotras supisteis	jullie wisten
ellos/ellas supieron	zij wisten

A2.20 Ejercicio de conjugación verbal

A2.20 Oefening in werkwoordvervoeging

? **Ejercicio:** **Conjugación verbal**

Instrucción: Elige el verbo y el tiempo correctos.

disteis, diste, gustaste, dio, di, supo, dieron, supe, gustaron, dimos

1. Él una rosa en la tienda.
2. plantar un tulipán en casa.
3. la tarta de chocolate a maría.
4. margaritas en la floristería.
5. un ramo de flores bonito.
6. Ellos un regalo en la papelería.
7. el tulipán a la profesora.
8. que la floristería es bonita.
9. de la tienda de regalos.
10. Les las rosas de la papelería.

Oplossingen:

1. dio 2. supo 3. di 4. dimos 5. diste 6. dieron 7. disteis 8. supe 9. gustaste 10. gustaron

